When creating a translation of a wiki page by way of the "Translate this page to a new language" button, the following is automatically inserted above the untranslated text transferred from the original page to the new page:

I assume this is designed for the benefit of people reading the page (rather than those editing it) and as such I find it very useful for the following two reasons:

If you are using a site in one language, say English, and a page appears in another, say French, its very useful for the reader to understand that:
• nothing is wrong e.g. they haven't mistakenly navigated to the wrong page or changed their
language settings, and
• the site editors are aware that the content requires translating.

The problem is that it displays in the wrong language (e.g. in our example above in English when the
reader may only understand French). The reader needs to see "Translation of this page is incomplete." in
their own language regardless of the language of the untranslated text beneath it, otherwise the
benefits above are lost.

(Of course, the same should all apply to Articles but they don't seem to have the "Translate this page
to a new language" feature yet - only the ability to link to another already created Article at present).

Solution
I guess the fix is:

• amend so that translation TR tags are included i.e.:

```
^\{TR()}Translation of this page is incomplete.{TR}\^ 
```

• include translations of this in language files.

Workaround
Manually amend each page as per solution below, and use customised string translation for each site.

Importance
5

Easy to solve?
8

Priority
40

Demonstrate Bug
Please demonstrate your bug on show2.tikiwiki.org

Version: trunk
Create show2.tikiwiki.org instance

Ticket ID
3922

Created
Friday 17 June, 2011 11:26:08 GMT-0000

Last Modif
Friday 17 June, 2011 11:49:26 GMT-0000

Comments
The original document is available at
https://dev.tiki.org/item3922-Translation-of-this-page-is-incomplete-displays-in-wrong-language